

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΞΟΣ ΚΟΙΝΟΤΗΣ ΑΣΤΟΡΙΑΣ

Hellenic Orthodox Community of Astoria



Protopresbyter Anargyros Stavropoulos, Proestamenos

V. Rev. Gedeon Varytimos, Assistant Priest

Mrs. Kelly Manetas, Parish Council President



SAINT DEMETRIOS CATHEDRAL

30-11 30th Drive, Astoria, NY 11102

Tel.: (718) 728-1718—Fax: (718) 728-0079

SS. CATHERINE & GEORGE CHURCH

22-30 33RD Street, Astoria, NY 11105

Email: church@sdastoria.com

KYPIAKH 26, MAIOY 2024 - SUNDAY MAY 26, 2024

Δ' ΑΠΟ ΤΟΥ ΠΑΣΧΑ (ΤΟΥ ΠΑΡΑΛΥΤΟΥ) - 4th SUNDAY OF THE PARALYTIC

THE HOPE OF MAN

Christ was and is the only and constant request of every person. He puts to flight all sorrow and transfigures all human pain. No one loved man so much and freed him from the fear of his borderline situations as much as Christ did. In Jerusalem, in the area of the sheep gate, in the so-called pool of Bethesda, as the gospel reading of the Sunday of the Paralytic mentions, the miracle of healing of the paralytic, who had been carrying the cross of illness for 38 whole years, takes place. He was led into this condition, as we conclude from the Gospel text, by sin and the interruption of his relationship with God. And where the human forms had cultivated in him despair and loneliness, he patiently waited for his healing. And the miracle happens. God does not disappoint him. Christ's word is saving: "Behold, you have become well; from here on do not sin, so that you do not suffer worse things". The Lord's redemptive presence heals the paralytic's body and soul.

The search for God

God becomes accessible through His uncreated grace and His uncreated energies, which are part of His divine being. Man can really meet God. However, this meeting takes place in a hesychastic way, that is, it takes place in the area of the heart, just as the meeting of Christ with the paralytic happened. Therefore, the search for God does not occur only with the human intellect, cut off from the rest of the human being, but with the whole indivisible person, and the heart is the center of this effort. Man cannot meet God as long as the devil is in his heart, who often dominates the heart of man.

The constant spiritual struggle

Our only care should be to live the life of Christ, to be His disciples, and to stop being captives of sin. "Everyone who commits sin is a slave to sin. While the slave does not stay in the house forever. The Son remains forever. If then, the Son sets you free, you will be free indeed" (Jn. 8:34-36). The Lord gives precisely this freedom to the paralytic, to each one of us, who strives to become a son of God by grace, and to dwell eternally in his Father's house. Of course, our prayer for this does not come immediately. It is not an easy task to keep the memory of God in our hearts, while we are surrounded by a world that does not pray, and does not live a eucharistic life.

Praying people

Prayer transports the mind and heart to eternity and the only thing that concerns us is how we will become worthy of God. This does not mean a passive life outside of our brothers, a vertical individual relationship with God. On the contrary. The person of prayer is the one who with his prayer embraces all people, all creation, the whole world. "Our Father", we say in our prayer. The spirit of prayer makes us rule over our passions and not over others, it makes us people of love, compassion, understanding, and kindness. It makes us be like the Lord who heard the paralytic's complaint: "Lord, I have no man", that is, "Lord, I have no one, I am unbearably alone", and He heals him, He delivers him. Prayer in joy, in trial, temptation, and struggle in our monologistic hope and our joy: "Lord Jesus Christ, Son of God, have mercy on us."

Η ΕΛΠΙΔΑ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ

Ο Χριστός ήταν και είναι η μόνη και διαρκής παράκληση κάθε ανθρώπου. Φυγαδεύει κάθε θλίψη και μεταμορφώνει κάθε ανθρώπινο πόνο. Κανένας δεν αγάπησε τόσο πολύ τον άνθρωπο και δεν τον απάλλαξε από τον φόβο των όριακών του καταστάσεων, όσο ο Χριστός. Στά Ιεροσόλυμα, στον χώρο της προβατικής πύλης, στην επιλεγόμενη κολυμβήθρα Βηθεσδά, όπως αναφέρει το ευαγγελικό ανάγνωσμα της Κυριακής του Παραλύτου, γίνεται το θαύμα της θεραπείας του παραλυτικού, που σήκωνε τον σταυρό της ασθένειάς του 38 ολόκληρα χρόνια. Στην κατάσταση αυτή, όπως συμπεραίνουμε από το ευαγγελικό κείμενο, τον όδηγησαν η αμαρτία και η διακοπή της σχέσεώς του με τον Θεό. Και εκεί που τα ανθρώπινα σχήματα είχαν καλλιεργήσει μέσα του την απελπισία και την μοναξιά, εκείνος περίμενε ύπομονετικά την θεραπεία του. Και τό θαύμα γίνεται. Ο Θεός δεν τον αφήνει. Δεν τον απογοητεύει. Ο λόγος του Χριστού είναι σωτήριος: «Νά, έχεις γίνει καλά· από ἐδῶ καί πέρα μήν αμαρτάνεις, γιά νά μήν πάθεις χειρότερα». Η λυτρωτική παρουσία του Κυρίου θεραπεύει τό σῶμα καί τήν ψυχή του παραλύτου.

Η αναζήτηση του Θεού

Η αναζήτηση του Θεού Ο Θεός γίνεται προσιτός με την άκτιστη χάρη Του και τις άκτιστες ενέργειές Του, που είναι μέρος της θείας υπάρξεώς Του. Ο άνθρωπος μπορεί πραγματικά να συναντήσει τον Θεό. Η συνάντηση όμως αυτή γίνεται με τρόπο ήσυχαστικό, δηλαδή γίνεται στον χώρο της καρδιάς, όπως έγινε η συνάντηση του Χριστού με τον παραλυτικό. Η αναζήτηση, λοιπόν, του Θεού δεν γίνεται μόνο με την ανθρώπινη διάνοια, αποκομμένη από την υπόλοιπη ανθρώπινη ύπαρξη, αλλά με τον ὅλο αδιαίρετο άνθρωπο, και κέντρο αυτής της προσπάθειας είναι η ανθρώπινη καρδιά. Ο άνθρωπος δεν μπορεί να συναντήσει τον Θεό ὅσο βρίσκεται ὁ διάβολος μέσα στην καρδιά του, που συχνά ἐξουσιάζει την καρδιά του ανθρώπου.

Ο διαρκής πνευματικός αγώνας

Η μόνη μας φροντίδα πρέπει να είναι η βίωση της ζωής του Χριστού, να είμαστε Μαθητές Του και να πάψουμε να είμαστε δέσμοι της αμαρτίας. «Πᾶς ὁ ποιῶν τήν αμαρτίαν, δοῦλος ἐστί τῆς αμαρτίας. Ὁ δὲ δοῦλος οὐ μένει ἐν τῇ οἰκίᾳ εἰς τόν αἰῶνα. Ὁ Υἱός μένει εἰς τόν αἰῶνα. Ἐάν οὖν ὁ Υἱός ὑμᾶς ἐλευθερώσῃ, ὄντως ἐλεύθεροι ἔσεσθε» (Ιω. 8,34- 36). Αὐτή ἀκριβῶς τήν ἐλευθερία χαρίζει ὁ Κύριος στόν παραλυτικό, στόν καθένα μας, ὁ ὁποῖος ἀγωνίζεται νά γίνει κατὰ χάριν υἱός τοῦ Θεοῦ καί νά κατοικήσῃ αἰώνια στήν οἰκία τοῦ Πατρός του. Βέβαια, ἡ προσευχή μας γι' αὐτό δέν ἔρχεται ἀμέσως. Δέν εἶναι εὐκολή ὑπόθεση νά διατηροῦμε στήν καρδιά μας τήν μνήμη τοῦ Θεοῦ, ἐνῶ εἴμαστε περικυκλωμένοι ἀπό ἕναν κόσμον, ὁ ὁποῖος δέν προσεύχεται καί δέν ζεῖ εὐχαριστιακή ζωή.

Προσευχόμενοι ἄνθρωποι

Η προσευχή μεταφέρει τόν νοῦ καί τήν καρδιά στήν αἰωνιότητα καί τό μόνο πού μᾶς ἀπασχολεῖ εἶναι πῶς θά γίνουμε ἄξιοι τοῦ Θεοῦ. Αὐτό δέν σημαίνει μιά παθητική ζωή ἔξω ἀπό τούς ἀδελφούς μας, μιά κατακόρυφη ἀτομική σχέση μέ τόν Θεό. Ἀντίθετα. Ὁ ἄνθρωπος τῆς προσευχῆς εἶναι ἐκεῖνος πού μέ τήν προσευχή του ἀγκαλιάζει ὅλους τούς ἄνθρώπους, ὅλη τήν κτίση, ὅλο τόν κόσμον. «Πάτερ ἡμῶν», λέμε στήν προσευχή μας. Τό πνεῦμα τῆς προσευχῆς μᾶς κάνει νά κυριαρχοῦμε στά πάθη μας καί ὄχι στούς ἄλλους, μᾶς κάνει ἄνθρώπους ἀγάπης, εὐσπλαχνίας, κατανοήσεως, ἐγγένειας. Μᾶς κάνει νά εἴμαστε σάν τόν Κύριο πού ἄκουσε τό παράπονο τοῦ παραλυτικοῦ: «Κύριε, ἄνθρωπον οὐκ ἔχω», δηλαδή, «Κύριε, δέν ἔχω κανέναν, εἶμαι ἀφόρητα μόνος», καί τόν θεραπεύει, τόν λυτρώνει. Η προσευχή στήν χαρά, στήν δοκιμασία, στόν πειρασμό καί τόν ἀγώνα εἶναι ἡ μονολόγιστη ἐλπίδα μας καί ἡ χαρά μας: «Κύριε Ἰησοῦ Χριστέ, Υἱέ τοῦ Θεοῦ, ἐλέησον ἡμᾶς». † Ο Φ. Α.

*Ψάλατε τῷ Θεῷ ἡμῶν, ψάλατε.
Στίχ. Πάντα τὰ ἔθνη κροτήσατε χεῖρας.*

Πράξεις Ἀποστόλων 9:32-42 τὸ ἀνάγνωσμα

Ἐν ταῖς ἡμεραῖς ἐκεῖναις, ἐγένετο Πέτρον διερχόμενον διὰ πάντων κατελθεῖν καὶ πρὸς τοὺς ἁγίους τοὺς κατοικοῦντας Λύδδαν. Εὔρεν δὲ ἐκεῖ ἄνθρωπον τινα Αἰνέαν ὀνόματι, ἐξ ἐτῶν ὀκτὼ κατακείμενον ἐπὶ κραββάτῳ, ὃς ἦν παραλελυμένος. Καὶ εἶπεν αὐτῷ ὁ Πέτρος, Αἰνέα, ἰαταί σε Ἰησοῦς ὁ Χριστός· ἀνάστηθι καὶ στρώσον σεαυτῷ. Καὶ εὐθέως ἀνέστη. Καὶ εἶδον αὐτὸν πάντες οἱ κατοικοῦντες Λύδδαν καὶ τὸν Ἀσσάρωνα, οἵτινες ἐπέστρεψαν ἐπὶ τὸν κύριον. Ἐν Ἰόππῃ δὲ τις ἦν μαθήτρια ὀνόματι Ταβηθά, ἣ διερμηνευομένη λέγεται Δορκάς· αὕτη ἦν πλήρης ἀγαθῶν ἔργων καὶ ἐλεημοσυῶν ὧν ἐποίει. Ἐγένετο δὲ ἐν ταῖς ἡμέραις ἐκεῖναις ἀσθενήσασαν αὐτὴν ἀποθανεῖν· λούσαντες δὲ αὐτὴν ἔθηκαν ἐν ὑπερώῳ. Ἐγγὺς δὲ οὔσης Λύδδης τῇ Ἰόππῃ, οἱ μαθηταὶ ἀκούσαντες ὅτι Πέτρος ἐστὶν ἐν αὐτῇ, ἀπέστειλαν πρὸς αὐτόν, παρακαλοῦντες μὴ ὀκνήσαι διελθεῖν ἕως αὐτῶν. Ἀναστὰς δὲ Πέτρος συνῆλθεν αὐτοῖς· ὃν παραγενόμενον ἀνήγαγον εἰς τὸ ὑπερῶον, καὶ παρέστησαν αὐτῷ πᾶσαι αἱ χῆραι κλαίουσαι καὶ ἐπιδεικνύμεναι χιτῶνας καὶ ἱμάτια ὅσα ἐποίει μετ' αὐτῶν οὔσα ἡ Δορκάς. Ἐκβαλὼν δὲ ἔξω πάντας ὁ Πέτρος θεὶς τὰ γόνατα προσηύξατο· καὶ ἐπιστρέψας πρὸς τὸ σῶμα, εἶπεν, Ταβηθά, ἀνάστηθι. Ἡ δὲ ἠνοιξεν τοὺς ὀφθαλμοὺς αὐτῆς· καὶ ἰδοῦσα τὸν Πέτρον, ἀνεκάθισεν. Δούς δὲ αὐτῇ χεῖρα, ἀνέστησεν αὐτήν· φωνήσας δὲ τοὺς ἁγίους καὶ τὰς χήρας, παρέστησεν αὐτὴν ζῶσαν. Γνωστὸν δὲ ἐγένετο καθ' ὅλης τῆς Ἰόππης, καὶ πολλοὶ ἐπίστευσαν ἐπὶ τὸν Κύριον.

Sing praises to our God, sing praises.

Verse: Clap your hands, all you nations.

The reading is from Acts of the Apostles 9:32-42

In those days, as Peter went here and there among them all, he came down also to the saints that lived at Lydda. There he found a man named Aeneas, who had been bedridden for eight years and was paralyzed. And Peter said to him, "Aeneas, Jesus Christ heals you; rise and make your bed." And immediately he rose. And all the residents of Lydda and Sharon saw him, and they turned to the Lord. Now there was at Joppa a disciple named Tabitha, which means Dorcas. She was full of good works and acts of charity. In those days she fell sick and died; and when they had washed her, they laid her in an upper room. Since Lydda was near Joppa, the disciples, hearing that Peter was there, sent two men to him entreating him, "Please come to us without delay." So Peter rose and went with them. And when he had come, they took him to the upper room. All the widows stood beside him weeping, and showing tunics and

them. But Peter put them all outside and knelt down and prayed; then turning to the body he said, "Tabitha, rise." And she opened her eyes, and when she saw Peter she sat up. And he gave her his hand and lifted her up. Then calling the saints and widows he presented her alive. And it became known throughout all Joppa, and many believed in the Lord.

**Ἐκ τοῦ Κατὰ Ἰωάννην 5:1-15 Εὐαγγελίου τὸ
Ἀνάγνωσμα**

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, ἀνέβη ὁ Ἰησοῦς εἰς Ἱεροσόλυμα. Ἔστι δὲ ἐν τοῖς Ἱεροσολύμοις ἐπὶ τῇ προβατικῇ κολυμβήθρα, ἣ ἐπιλεγομένη Ἑβραϊστὶ Βηθεσδά, πέντε στοᾶς ἔχουσα. ἐν ταύταις κατέκειτο πλῆθος πολὺ τῶν ἀσθενούντων, τυφλῶν, χωλῶν, ξηρῶν, ἐκδεχομένων τὴν τοῦ ὕδατος κίνησιν. ἄγγελος γὰρ κατὰ καιρὸν κατέβαινεν ἐν τῇ κολυμβήθρα, καὶ ἐταράσσετο τὸ ὕδωρ· ὁ οὖν πρῶτος ἐμβὰς μετὰ τὴν ταραχὴν τοῦ ὕδατος ὑγιῆς ἐγένετο ὃς δὴποτε κατείχετο νοσήματι. ἦν δὲ τις ἄνθρωπος ἐκεῖ τριάκοντα καὶ ὀκτὼ ἔτη ἔχων ἐν τῇ ἀσθενείᾳ αὐτοῦ. τοῦτον ἰδὼν ὁ Ἰησοῦς κατακείμενον, καὶ γνοὺς ὅτι πολὺν ἤδη χρόνον ἔχει, λέγει αὐτῷ· θέλεις ὑγιῆς γενέσθαι; ἀπεκρίθη αὐτῷ ὁ ἀσθενῶν· Κύριε, ἄνθρωπον οὐκ ἔχω, ἵνα ὅταν ταραχθῇ τὸ ὕδωρ, βάλῃ με εἰς τὴν κολυμβήθραν· ἐν ᾧ δὲ ἔρχομαι ἐγώ, ἄλλος πρὸ ἐμοῦ καταβαίνει. λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· ἔγειρε, ἄρον τὸν κράβαττόν σου καὶ περιπάτει. καὶ εὐθέως ἐγένετο ὑγιῆς ὁ ἄνθρωπος, καὶ ἦρε τὸν κράβαττον αὐτοῦ καὶ περιεπάτει. ἦν δὲ σάββατον ἐν ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ. ἔλεγον οὖν οἱ Ἰουδαῖοι τῷ τεθεραπευμένῳ· σάββατόν ἐστιν· οὐκ ἔξεστὶ σοὶ ἄραι τὸν κράβαττον. ἀπεκρίθη αὐτοῖς· ὁ ποιήσας με ὑγιῆ, ἐκεῖνός μοι εἶπεν· ἄρον τὸν κράβαττόν σου καὶ περιπάτει. ἠρώτησαν οὖν αὐτόν· τίς ἐστὶν ὁ ἄνθρωπος ὁ εἰπὼν σοι, ἄρον τὸν κράβαττόν σου καὶ περιπάτει; ὁ δὲ ἰαθεὶς οὐκ ᾔδει τίς ἐστὶν· ὁ γὰρ Ἰησοῦς ἐξένευσεν ὄχλου ὄντος ἐν τῷ τόπῳ. μετὰ ταῦτα εὕρισκει αὐτόν ὁ Ἰησοῦς ἐν τῷ ἱερῷ καὶ εἶπεν αὐτῷ· ἴδε ὑγιῆς γέγονας· μηκέτι ἀμάρτανε, ἵνα μὴ χειρόν σοὶ τι γένηται. ἀπῆλθεν ὁ ἄνθρωπος καὶ ἀνήγγειλε τοῖς Ἰουδαίοις ὅτι Ἰησοῦς ἐστὶν ὁ ποιήσας αὐτόν ὑγιῆ.

The Gospel According to John 5:1-15

At that time, Jesus went up to Jerusalem. Now there is in Jerusalem by the Sheep Gate a pool, in Hebrew called Bethesda which has five porticoes. In these lay a multitude of invalids, blind, lame, paralyzed, waiting for the moving of the water; for an angel of the Lord went down at certain seasons into the pool, and troubled the water; whoever stepped in first after the troubling of the water was healed of whatever disease he had. One man was there, who had been ill

"Sir, I have no man to put me into the pool when the water is troubled, and while I am going another steps down before me." Jesus said to him, "Rise, take up your pallet, and walk." And at once the man was healed, and he took up his pallet and walked.

Now that day was the sabbath. So the Jews said to the man who was cured, "It is the sabbath, it is not lawful for you to carry your pallet." But he answered them, "The man who healed me said to me, 'Take up your pallet, and walk.' "They asked him, "Who is the man who said to you, 'Take up your pallet, and walk'?" Now the man who had been healed did not know who it was, for Jesus had withdrawn, as there was a crowd in the place. Afterward, Jesus found him in the temple, and said to him, "See, you are well! Sin no more, that nothing worse befall you." The man went away and told the Jews that it was Jesus who had healed him.



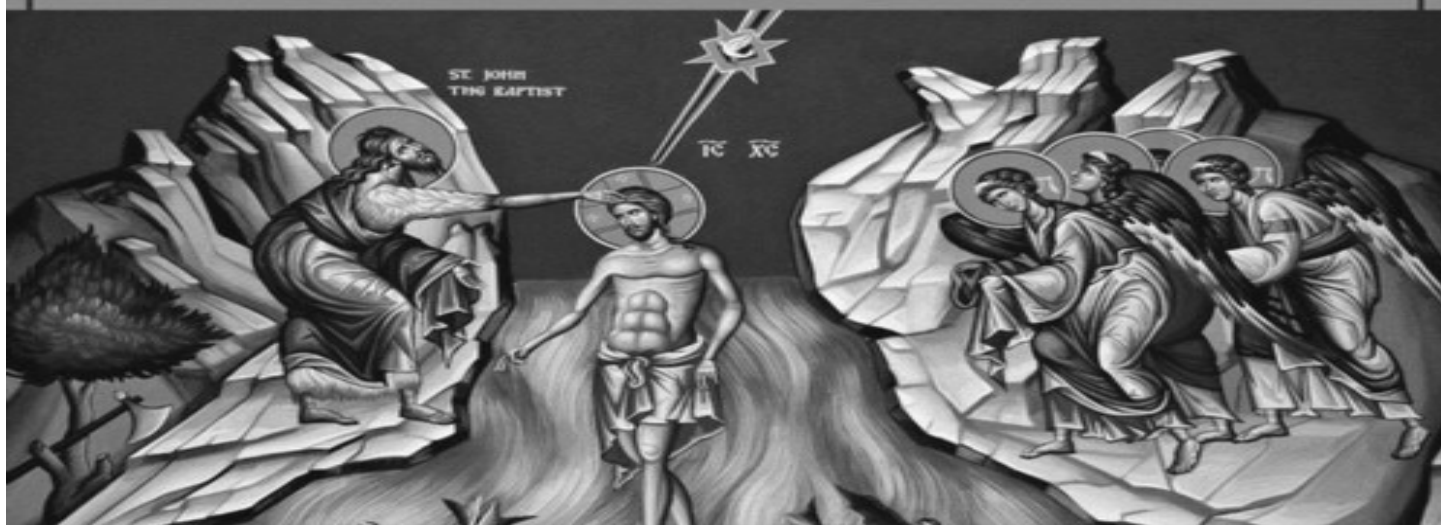
Welcome to the Hellenic Orthodox Community of St. Demetrios:

We welcome all our visitors this morning and thank you for praying with us during the Divine Liturgy. **While Holy Communion may only be received by prepared and baptized Christians**, our non-Orthodox guests are welcome to join us in receiving blessed bread (Antidoron) from the priest at the conclusion of the Divine Liturgy.

To follow along during our Divine Services please scan the QR Code:



Join us every Wednesday CATECHISM CLASS



Join us for our Catechism Class lead by Fr Sophronios taking place Online Only, every Wednesday evening at 7pm.

Please contact Fr. Anagyros Stavropoulos or Frsophronios@goarch.org for more information.

Saint Demetrios Greek Orthodox Church
30-11 30th Drive, Astoria, NY 11102

ST. DEMETRIOS ANNUAL FESTIVAL 2024

We would like to take this opportunity to gratefully acknowledge and thank our sponsors and donors for generously supporting our festival this year. A special thank you to our volunteers for dedicating their time and talents to assist during our festival. This community festival would not have been possible without everyone's contribution. Thank you!

Θέλουμε να ευχαριστήσουμε τους δωρητές του φετινού μας φεστιβάλ, δια την ανιδιοτελή αγάπη τους και θερμή υποστήριξη, καθώς και όλους τους ακούραστους εθελοντές μας. Ο Θεός πάντα μαζί σας!

Aliferis Themistoklis	Hofmann & Schweitzer	Sakelariou Gabriela
Allen Elaine	Ikaros Electrical Solutions	Soukeras Kostas
Alma Bank	Karalekas Vasiliki	St. Demetrios P.T.A Afternoon
Apostolidis Polixeni	Katsanos John & Aravella Simotas	School
Argyros Dimitra	King Souvlaki of Astoria, Inc.	Stagias Demetrios
Arkin Walter Jack	Katsantonis Vasilios & Family	Stamatiou Ioanna
Atlantic Coast Risk Services	Kiousenterlis Nick & Family	Stamatis Restaurant
Bahari Estiatorio	Kokkoris Jordanis & Family	Stamoulis Athena
Basile Design Association	Konstantinidis Yiannis & Family	Stavropoulos Maria
Bel-Aire Diner	Kourkoumelis Anastasios & Family	Tellys Taverna
Bellnord Hotel	Kratsios Manny & Family	The Greek Kitchen
Christoforou Thalia	Kritsovas Nick	Theologitis Nikitas & Family
Crescent Apothecary	Lefkos Pyrgos	Tiles By Kia
Deans Expert Auto Body, Inc.	Lemodetis Family	Tolis Demetra
Dimitrios Asters Dr.	Livanos Stavros & Anna Maria	Tsagaris Evangelia
Dozis Vasiliki	Manetas Kelly	Tzifas Constantine & Family
Dr. Demetrios Markouizos	Manhattan Construction	United Brothers
Dr. Tony Mammis & Family	Mediterranean Foods	Valiotis Efstathios & Stamatiki
Drakoulias Peter	N. Andriotis Estate	Vertex Electric
Dritsas Emmanuel	Natura Spa Brazilian Salon	Vpj Inc. D/B/A
E. & J. Unisex Hair Salon	Neocleous Margarita	Sanfords
Eagle Mechanical	Nexthome Empire	Zenetos Panagiotis
Elite Physical Therapy	Nicolaides Irene - Nutritionist	
Eracleous Leonidas	Nikitas Marias	
Fr. Anargyros & Family	Njv Athens Plaza Hotel	
Fr. Anastasios Pourakis	Papaioannou Nick & Family	
Fr. Gedeon Varytimos	Papoutselis Efstratios	
Gaitas Margarita	Patco Plumbing	
Gavalas Nick & Family	Pediatric Health Care of Queens	
Giannopoulos Anastasios & Family	Prasinos Marinos & Family	
Hart Gary & Family	Protax Plus Payroll	

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΤΗΣ ΕΒΔΟΜΑΔΟΣ

ACTIVITIES OF THE WEEK

Κυριακή, 26 Μαΐου, 2024

ΤΟΥ ΠΑΡΑΛΥΤΟΥ

ΑΓΙΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ -ΑΓΙΑ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ

8:00 π.μ. Όρθρος και Θεία Λειτουργία

Sunday, May 26, 2024

SUNDAY OF THE PARALYTIC

SAINT DEMETRIOS-SAINT

CATHERINE

8:00a.m. Orthros, Divine Liturgy

Τετάρτη, 29 Μαΐου, 2024

ΜΕΣΟΠΕΝΤΗΚΟΣΤΗΣ

ΑΓΙΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ

8:00 π.μ. Όρθρος και Θεία Λειτουργία

ΑΓΙΑ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ

6:00 μ.μ. Παράκλησης της Παναγίας

Wednesday, May 29, 2024

MID-PENTECOST

SAINT DEMETRIOS

8:00a.m. Orthros, Divine Liturgy

SAINT CATHERINE

6:00 p.m. Paraklesis to the Theotokos

Πέμπτη, 30 Μαΐου, 2024

ΑΓΙΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ

1:00μ.μ «Κύκλος» Μελέτης Αγίας Γραφής στα
Ελληνικά με γέυμα.

Thursday, May 30, 2024

SAINT DEMETRIOS

1:00p.m. "Kyklos" (Bible Study in Greek) & fel-
lowship lunch.

Κυριακή, 2 Ιουνίου, 2024

ΤΗΣ ΣΑΜΑΡΕΙΤΙΔΟΣ

ΑΓΙΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ -ΑΓΙΑ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ

8:00 π.μ. Όρθρος και Θεία Λειτουργία

Sunday, June 2, 2024

THE SAMARITAN WOMAN

SAINT DEMETRIOS-SAINT

CATHERINE

8:00a.m. Orthros, Divine Liturgy

HOSPITAL/NURSING VISITATION

Please notify the Church office if a family member is in the hospital, nursing home or a shut-in, so that our priests may visit them.

CHURCH ORGANIZATIONS

All church organizations are asked to submit their calendar, meetings, articles announcements and information to the Church office by Wednesday of any giving week.

MEMORIALS AND 40 DAY BLESSINGS

We ask all parishioners to notify the Church office at least one week before a Memorial Service or 40 Day Blessing. For 40 day blessing of infants, memorial, trisagia or artoclasies, please call the Church Office in order to make the necessary arrangements.

CHURCH WEBSITE

Visit our church website at www.saintdemetriosastoria.com for new information, updates and to learn more about our Greek Orthodox Faith.

ALTAR BOYS:

The Altar Boys serve our Lord faithfully and reverently every Sunday and during the many special Holy Days of our Holy Orthodox Church. Monthly gatherings will be held by the parish priest to instill within the Altar Boys the understanding of serving the Altar with humility as well as the duties and responsibilities that come with it.

ΕΠΙΣΚΕΨΕΙΣ ΣΕ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΑ ΚΑΙ ΟΙΚΟΥΣ ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Παρακαλούμε να ενημερώνεται το Γραφείο της Κοινότητας εάν κάποιο μέλος της Οικογένειας σας βρίσκεται στο νοσοκομείο, νοσηλεύεται εκεί ή είναι αποκλεισμένο στο σπίτι λόγω ασθένειας, έτσι ώστε κάποιος από τους Ιερείς μας να το επισκεφτεί.

ΔΙΑΚΟΝΙΕΣ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΜΑΣ

Όλοι οι οργανισμοί και οι διακονίες της Κοινότητας μας παρακαλούνται όπως παραδίδουν στο Γραφείο της Κοινότητας το πρόγραμμα τους, για τις συνεδριάσεις τους, τα κείμενα που θα ήθελαν να δημοσιευθούν καθώς και όποια άλλη πληροφορία επιθυμούν, να στέλνονται μέχρι την Τετάρτη.

ΜΝΗΜΟΣΥΝΑ ΚΑΙ ΤΕΛΕΤΕΣ ΣΑΡΑΝΤΙΣΜΟΥ ΒΡΕΦΩΝ

Παρακαλούμε όπως τα μέλη της Κοινότητας μας, να ενημερώνουν το Γραφείο της Κοινότητας, τουλάχιστον μια εβδομάδα νωρίτερα πριν από το Μνημόσυνο ή το ραντεβού για τον Σαραντισμό των Βρεφών.

Σας παρακαλούμε να τηλεφωνείτε στο Γραφείο της Κοινότητας σχετικά με την παραγγελία Μνημοσύνων, Τρισαγίων ή Αρτοκλασιών, ώστε να προγραμματίσουμε έγκαιρα την διεξαγωγή τους.

Η ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

Σας παρακαλούμε να επισκεφτείτε την ιστοσελίδα της Κοινότητας στην διεύθυνση:

<https://saintdemetriosastoria.com/> για τις τελευταίες ενημερώσεις σε ότι αφορά την δράση της Κοινότητας μας, αλλά και για θέματα που αφορούν την Ελληνική Ορθόδοξη πίστη μας.

ΤΑ ΙΕΡΟΠΑΙΔΑ

Τα παιδιά που υπηρετούν στο Ιερό την Κυριακή και τις ειδικές Ημέρες των Εορτών της Ορθόδοξης Εκκλησίας μας, θα παρακολουθούν ειδικές μηνιαίες συναντήσεις με τους Ιερείς έτσι ώστε να κατανοούν την σημασία της συμμετοχής τους στις ιερές ακολουθίες και να υπηρετούν με αξιοπρέπεια τα καθήκοντα και τις υποχρεώσεις που απορρέουν από την συμμετοχή τους.

STEWARDSHIP – MEMBERSHIP 2024

We wanted to take this opportunity to express our deepest appreciation to you for your support to our community by renewing your stewardship pledge for the current year. Your contribution is greatly appreciated and assists us in the maintenance of the community's programs and services. We are also grateful for all your moral support and participation in your community life. May the blessings of our Lord be with you and your family. We wish you healthy and renewed strength for the approaching Fall season. We thank the 345 parish families who have fully/partially fulfilled their stewardship/membership commitment to Saint Demetrios Cathedral/Sts. Catherine & George Greek Orthodox Church as of 2024.

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ "ΕΚΟΥΣΙΑΣ ΕΙΣΦΟΡΑΣ" 2024

Έχετε ανανεώσει την οικονομική σας προσφορά για το 2024; Εάν όχι, κατατάξατε το όνομά σας στην κατάσταση των ενοριτών που έχουν τακτοποιήσει την οικονομική τους υποχρέωση προς την ενορία, συμπληρώνοντας την κάρτα και επιστρέφοντάς την στο γραφείο μας, μαζί με το δώρο της αγάπης σας. Ευχαριστούμε τις 345 οικογένειες που εκπλήρωσαν την υπόσχεσή των για το 2024.

*Visit our "Orthodox Martyria Bookstore"
at Saint Demetrios Cathedral*

Charcoal * Incense * Icons * Books

*Επισκεφτείτε το Βιβλιοπωλείο
«Ορθόδοξος Μαρτυρία» στον Καθεδρικό
Ναό του Αγίου Δημητρίου*

Καρβουνάκια * Λιβάνι * Εικόνες * Βιβλία



**You can donate online by
scanning the QR code below!**

**Thank you for your
support!**



*Μνημόσυνα Κυριακής
Αγίου Δημητρίου
Memorials - Saint Demetrios*

5/26/2024



Ιωάννου Κατέλα
Αγγελικής Παπαιωάννου
Δημητρίου Μπέκα
Λεωνίδα Καλουτζή
Σταματίας Βαβάση
Σπυράγγελος Βαβάση
Ελένης Ανδρονίκου
Αθανασίου Ασημακοπούλου
Σοφίας Παπαδόπουλος

*Μνημόσυνα Κυριακής
Αγίας Αικατερίνης & Γεωργίου
Memorials - Sts. Catherine & George*

5/26/2024



Γεωργίας Μπλάφα
Παναγιώτου Παρτσινέβελου
Βασιλικής Ξυλά
Αρχοντούλας Τραγιανοπούλου
Εμμανουήλ & Σοφίας Κουκουλά
Ευανθίας & Εμμανουήλ Λιαντρή
Ευάγγελου Γιαννόπουλου



2024 St. Demetrios Astoria Girls GOYA Volleyball team

Top row: Sevy Panopoulos, Vasiliki Tsakonias,
Zoe Konstantakos, Joanna Apostolopoulos, Mila Srdanovic
Bottom row: Ioanna Triantafillos, Dina Felekidis, Christina
Panikidis,
Eleni Karaiskos, Maria Katsigeorgis
Not pictured: Athena Jensen, Panagiota Vagelatos



GOVL Awards dinner, May 10th 2024

Anastasia Cina - Asst. Coach
Vasiliki Tsakonias - All Start Game Setter & Team MVP
Eleni Karaiskos – Team Setter
Christina Panikidis – Most Improved Player
Marina Papadimitriou – Coach

The St. Demetrios Astoria Girls GOYA Volleyball team had a wonderful 2024 season and finished the season tied in 4th place out of 15 teams in the GOVL League. The girls practiced and played very hard and made a positive impression on the entire league, earning praise for their sportsmanship and their teamwork.

This year, for the first time in 13 years, one of our players received a league-wide award:
Congratulations, Vasiliki Tsakonias, All-Star Game Setter 2024!

Vasiliki received her league award at the awards ceremony held on May 10th 2024 at Archangel Michael Church in Port Washington. On the same day, the team awards were also given.

Congratulations:

Vasiliki Tsakonias - Team MVP, Eleni Karaiskos - Team Setter and Christina Panikidis - Most Improved Player. All Coaches & Parents are very proud of our girls for their hard work and we wish them lots of success in the future!

Η ομάδα κοριτσιών του Βολλεϋ του Αγίου Δημητρίου Αστορίας είχε μια υπέροχη σεζόν 2024 και ολοκλήρωσε τη σεζόν ισόβαθμη στην 4η θέση μεταξύ 15 ομάδων στο GOVL League. Τα κορίτσια προπονήθηκαν και έπαιξαν πολύ σκληρά και έκαναν θετική εντύπωση σε ολόκληρο τον ομίλο, αποσπώντας επαίνους για τον αθλητισμό και την ομαδικότητα τους. Φέτος, για πρώτη φορά μετά από 13 χρόνια, μια από τις παικτρίες μας έλαβε και βραβείο ομίλου: Συγχαρητήρια, Βασιλική Τσάκωνα, για το βραβείο All-Star Game Setter 2024!

Η Βασιλική παρέλαβε το βραβείο της στην τελετή απονομής που πραγματοποιήθηκε στις 10 Μαΐου 2024 στην Εκκλησία Αρχαγγέλου Μιχαήλ στο Πορτ Ουάσιγκτον. Την ίδια μέρα δώθηκαν και τα βραβεία της ομάδας. Συγχαρητήρια:

Βασιλική Τσάκωνα - Team MVP, Ελένη Καραϊσκος - Team Setter και Χριστίνα Πανικίδη - Πιο Βελτιωμένη Παίκτρια. Όλοι οι προπονητές και οι γονείς είναι πολύ περήφανοι για τα κορίτσια μας και για τη σκληρή δουλειά τους και τους ευχόμαστε!



Hellenic Orthodox Community of Astoria
Saint Demetrios Greek-American School
Αἰὲν Ἀριστεύειν | Ever to Excel

The Class of 2024

**The Administration and the Faculty
of
Saint Demetrios Greek American
High School**

**cordially invite you to attend the
*Commencement Exercises***

**on Thursday, June 6, 2024
6:00 p.m.**

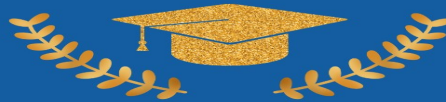
at

**Saint Demetrios School
Petros G. Patrides Cultural Center
30-03 30th Drive
Astoria, NY 11102**

**Please RSVP by May 31, 2024
(718) 728-1754**



HELLENIC ORTHODOX COMMUNITY OF ASTORIA
SAINT DEMETRIOS OF ASTORIA GREEK AFTERNOON SCHOOL
ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΑΓΙΟΥ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ ΑΣΤΟΡΙΑΣ



GRADUATION *Ceremony*

**CLASS OF
2024**

PLEASE JOIN US

**SATURDAY, JUNE 8TH, 2024
AT 11:00 AM**

AT THE PETROS G. PATRIDES CULTURAL CENTER

for a ceremony celebrating the 2024 graduating class
of the Saint Demetrios Greek Afternoon School.

We are so proud of all of our students and
wish them best of luck in their future endeavors.



SAVE THE DATE

ST. DEMETRIOS CATHEDRAL OF ASTORIA
LADIES PHILOPTOCHOS OF
"ST. CATHERINE"

cordially invites you to a

Bridgerton
AFTERNOON TEA

SAT

22
JUNE

11:30
AM

ANDRIOTIS HALL

22-30 33RD ST, ASTORIA, NY 11105

More details to follow!

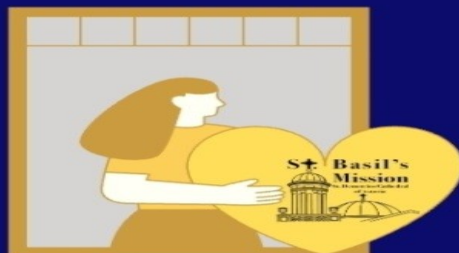
For more information, please contact:

Evangelia 646-330-8133 or Margarita 917-416-6706



HELLENIC ORTHODOX COMMUNITY OF ASTORIA
SAINT DEMETRIOS CATHEDRAL
SAINTS CATHERINE AND GEORGE GREEK ORTHODOX CHURCH

31 MAY 2024



MIDNIGHT
RUN

St. Demetrios Church Hall
4PM - MEAL & KIT PREP
7PM - DEPART FOR NYC

8PM - 10PM
35th STREET & BROADWAY
NEW YORK CITY, NY
(SIDE OF MACY'S)



VOLUNTEERS NEEDED
DONATIONS NEEDED

HELP OUR GOYA YOUTH SPONSOR
150 MEALS & TOILETRY KITS FOR
THIS MONTH'S ST. BASIL'S
MISSION-MIDNIGHT RUN



goya@sdastoria.com

<https://tinyurl.com/GOYAmidnightrun>



CRESCENT APOTHECARY



SPECIAL DISCOUNTS TO ALL PARISHIONERS!
25-01 Ditmars Boulevard, Astoria, NY 11105
Tel: 718.777.1110 * Fax: 718.777.1140
crescentapothecary@gmail.com * www.crescentapothecary.com



**Gus Antonopoulos
Thomas Antonopoulos
Funeral Directors
38-08 Ditmars Blvd
Astoria, NY 11105**



Constantina S. Papageorgiou, Esq.
Partner

Main: 516-437-4385 x141

Fax: 516-437-4395

cpapageorgiou@vmmlegal.com

www.vmmlegal.com

**ΔΙΑΘΗΚΕΣ- ΠΛΗΡΕΞΟΥΣΙΑ ΚΑΗΡΟΝΟΜΙΚΑ
TRUST ESTATE PLANNING**

BULLETIN SPONSORSHIPS

If you would like to advertise your business in our weekly
bulletin, please call the church office!

718-728-1718